BONERIANO

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 17 yüni 2023 | Preis: $1.25

Wowonan no por mira Dios bon sino traves di lágrima nan.

KONFUSHON TOKANTE KAS DESOKUPÁ

Mariano Maury a kumpli 100 aña



Mariano Maury, tata di Dolcey, Rosiris (La Negra) i Mariano jr., a kumpli 100 aña. Tur su tres yunan bibá na Boneiru a biaha pa e pueblo Tubará pa selebrá e dia importante aki ku nan tata. Fotonan ta duna un bista di e selebrashon na Colombia. Foto ta mustra Mariano Maury ku algun di su yunan.

Na Boneiru tambe tin víktima di afèr di rekargo

PAG 4

Mariano Maury a kumpli 100 aña

Mariano Maury, tata di Dolcey, Rosiris (La Negra) i Mariano jr., a kumpli 100 aña. Tur su tres yunan bibá na Boneiru a biaha pa e pueblo Tubará pa selebrá e dia importante aki ku nan tata. Fotonan ta duna un bista di e selebrashon na Colombia.











Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djabièrnè 16 te Djasabra 17 Yüni 2023
Leve te parsialmente nublá i chèns pa un áwaseru
Leve te parsialmente nublá i chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta 33°C, e temperatura mínimo 28°C. E bientu ost ta basta fuerte te fuerte, forsa 5-6. Djasabra bientu lo disminuí te moderá te basta fuerte, forsa 4-5.
Altura di ola: 2.0-2.5 m (6-8 pia), part'i nort te ku djabièrnè anochi 2.5-3.0 m (aproksimadamente 8 pia), ku lo disminuí djasabra gradualmente te aproksimadamente 2.0 m (5-7 pia)
*** Altura di ola válido pa laman grandi**

Detenshon pa violashon di Lei di identifikashon BES

KRALENDIJK-- Den oranan di atardi riba djárason 14 di yüni a detené un hòmber di inisial R.A.J. di 22 aña di edat riba Kaminda La Union pa violashon di Lei di Identifikashon BES. Despues ku un patruya a mira e sospechoso riba un skuter sin plachi di number, a par'é pa un kòntròl. Durante kòntròl e sospechoso no por a mustra un reibeweis bálido i tampoko papelnan di seguro bálido. Na momentu ku a dun'é òrdu pa mustra su prueba di identifikashon (ID) ku ta nesesario pa traha un prosès ferbal pa e violashonnan menshoná, e no por a kumpli ku esaki tampoko. Aparte di esei, e tabatin un komportashon ònbeskòp i agresivo. A konfiská e skuter.



Dia 23 di mart 2023, dos luna despues ku mi a kaba mi estudio di Bachelor, mi a disidí di kuminsá un página sosial, SA LEGAL, kaminda mi ta kompartí diferente punto i tópikon legal. Tabata algu ku kua mi ker a kuminsá basta tempu, pero despues di a finalisá mi estudio mi a sinti mi mas sigur i kla pa hasi esaki. SA legal ta para pa Sebel Antoin Legal.

***

Un di e motibunan mas grandi dikon mi a kuminsá ku e página aki ta ku hopi biaha mi tabata haña preguntanan legal di amigu, famia, konosí, i tin biaha asta di personanan deskonosí. P'esei mi a pensa dikon no kuminsá ku un página riba Instagram, e aplikashon ku mi ta uza mas tantu. Mi mes ta pasa hopi di mi tempu riba Instagram i si por kombin'é ku algu ku ta informativo ta un bon idea.

***

Mi idea ta pa hasi sierto informashon mas aksesibel pa personanan mas yòn uzando plataformanan sosial. Hopi biaha leinan òf sierto informashon ta skibí na un manera kompliká ku personanan ku no tin ekspe-rensia òf konosementu no ta komprondé. Mi ta kòrda ora mi mes a kuminsá ku mi estudio, mi tabata haña difísil pa komprondé. Despues di tempu bo ta kustumá ku e formulashonnan.

***

Mi ta haña ta importante pa tur hende sa nan derechonan, posishon den komunidat i debernan, paso esei ta hasi bo un persona mas sigur di bo mes. Bo sa ora algu ta bon òf ora algu ta malu. Ki ora bo por para pa algu i ki ora nò.

***

Banda di kompartí informashon mi ta yuda personanan tambe ku tin pregunta nan spesífiko, nan por manda un mensahe òf un e-mail i lo mi kontestá esaki. Pa ami mi por bisa ku edukashon i abilidat sosial ta algu ku a kambia mi bida i hasi mi mas sigur di mi mes. Es ku konosé mi for di chikí sa ku mi tabata un persona ku no tabatin masha kurashi. Awor aki mi ta sigur di mi mes i ke yuda otro hende ku esaki tambe.

***

KONFUSHON TOKANTE KAS DESOKUPÁ

KRALENDIJK- Drenta den un bibienda bashí sin outorisashon di e doño ta konsiderá komo kiebro, pues ilegal. Esaki abogado van Lieshout a splika BONERIANO. E ta referí na un situashon basta konfuso i alarmante ku un persona a deskribí riba página di facebook. E persona ta akusá Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) di korupshon. E aktitut di algun agente polisial durante un insidente ku tin di aber ku okupashon di un kas bashí a pone ku e eskritor a bin ku e akusashon.Tambe el a tilda un agente den un funshon haltu di aktua no profeshonal.

Akusá polis di korupshon ta sumamente grave i BONERIANO a tuma kontakto ku KPCN pa haña un splikashon di e situashon ku a surgi. Bosero di KPCN no a amplia, tampoko a duna un splikashon pa ku esaki. "Loke ku mi por bisa ta ku ta atendiendo e kaso aki", tabata e reakshon kòrtiku di e bosero.

E situashon

E persona ta deskribí ku tres hòmber a drenta den un apartamento bashí sin outorisashon di e doño.

Na momentu ku e muhé ku ta manehá e apartamentunan a aserká e hòmbernan, kos a sali for di man. Un hòmber a push'e i el a kai na suela, mesora nan a yama polis ku a yega rápidamente na e sitio. Aki segun e eskritor di e suseso, el a keda asombrá pa ku proseder di e agentenan polisial. Aparentemente e agentenan solamente a papia ku e hòmbernan i laga nan bai. Dunando splikashon ku na Boneiru no ta ilegal pa drenta den un kas desokupá. Apesar ku bo no tin outorisashon di e doño.

E eskritor ta sigui splika ku el a bai warda di polis i a entregá un keho. Aki el a papia ku un agente ku un funshon mas haltu pero el a keda mesun desepshoná. "Na mi opinion, korupshon no ta hasi Boneiru mas bunita, pero poko poko ta kibra tur loke ta bunita", e eskritor a bisa.

Por konklui for di loke e persona a skirbi, ku el a spera mas akshon di parti KPCN. Probablemente detenshon di e personanan ku a drenta den e kas.

Awor ku KPCN a bisa ku nan ta atendé e kaso, kisas na momentu di profundisá mas den e suseso nan lo disidí na aktua diferente. Mester tene na kuenta ku ainda no a sali na kla ku enberdat KPCN a aktua robes. Ta despues ku nan atendé e situashon interno, lo komuniká esaki.

E eskritor di e página di facebook a bisa ku e lo mantené komunidat na haltura di loke bai pasa ku e kaso aki. Esaki sigur ta bon mirando ku segun KPCN su propio regla nan no ta duna informashon di resultado di keho na prensa òf terser parti.



Barkunan di karga den haf

No ta solamente barku di turista ta drenta nos haf. Awor ku no tin masha barku di turista ta bini Boneiru por ripará e barkunan di karga mas tantu. Esaki ta e barku di karga Carmita ku a drenta haf ayera mainta.



Segun Peter Silberie:

"Asosashon di coach di gran balor"

KRALENDIJK- Algun tempu pasá e suidadano Glen den un programa radial a urgi pa bini ku un asosashon di coach na Boneiru.

Pa straño ku e por zona, no a bini ningun reakshon i o akshon riba e punto aki. Komo un instruktor/coach di basta aña, mi ta haña esaki ta un lástima.

E motibu ta kla

Si mira spesialmente nos hubentut di awe, nan tur tin problema serio pa kuminsá ku e parti motóriko.

Ademas nan falta disiplina, rèspèt i perseveransia. Mayoria di e 3 nan aki mester kuminsá for di kas, pero mester komprondé ku debí na e situashon finansiero di mayoria famia, esakinan mester traha mas ku un trabou.

Ku resultado ku no tin e tempu sufisiente pa eduká e yu o yunan manera na ke.

E situashon aki ta pone ku mayoria di mayor tampoko no tin tempu pa e asina yama 'quality time' ku nan yu (nan).

Tur esaki ta pone ku e hóbennan ta bai skohe nan propio kaminda.

Anto manera ta konosí mayoria di mucha ta buska refugio den e kòmpiuter i o telefòn selular.

Sin sa ku esaki tin un efekto grandi riba nan.

Ántes skol tambe tabata hasi un parti di edukashon, lástimamente esaki tampoko no a sigui, komo ku skol ta enkargá ku traspaso i konosementu di materia.

E úniko liña kòrá pa ku edukashon ku a keda i a bira mas pisá ta deporte.

Apesar ku un gran mayoria di deporte aki na Boneiru ta praktiká deporte rekreativo, tòg por mira ku a bini un peso hopi grandi riba e entrenadó i coach nan.

E entrenadó/coach ta hañ'é ku tur tipo di hóben i ku tin tur tipo di problema.

Nos no tin mester di bai den detaye riba e problema nan aki komo tur hende sa kiko esaki nan ta.

Pero aki e parti difísil pa un trainer/coach ta kuminsá.

Kasi tur nos trainer/coach ta spesialisá solamente den train e hóben e deporte ku e la bin pa hasi, esta e parti di praktiká i teoria di esaki.

Awor debí na e grandura di nos pueblo, tampoko no tin sufisiente trainer/coach boluntario.

Esaki ta pone un preshon mas grandi ainda riba e boluntario nan di deporte.

Miéntras pa yuda un hóben deportista pa e bai dilanti, no solamente den e deporte pero tambe na skol pero tambe su bida, hopi mas punto mester wòrdu atendé.

I komo na Boneiru no tin sikólogo di deporte, e trainer/coach nan ta haña nan ku mas preshon.

No tin tempu i/o konosementu di e uso di diferente strategia di kon ta atendé ku e deportista nan, di Strategia kognitivo i Strategia di komportashon.

I huntu ku esaki e estado mental di kada atleta.

E parti mental aki ta hopi importante pasobra un atleta hóben i asta e grandi haña nan mes ku un desepshon, mester por tin hende pa yuda nan ku esaki.

Pasobra si no ta hasi esaki tin chèns ku e hóben ta stòp di hasi deporte i bai hasi otro ku no ta salú o bon.

Esaki sigur ta konta pa ku e deporte di grupo komo ku ta trata di mas deportista, kual ta pone ku tin ménos atenshon pa tur.

Tambe ta normal ku mayoria bia ta wak solamente e hóben ku ta sobresalí den un sierto deporte, pasobra tur hende ke gana.

Esaki ta pone un preshon mental mas grandi ainda riba e atleta no ku ta sobresalí asina tantu.

I ku chèns ku esaki ta frustra i stòp di hasi deporte.

Boneiru no ta e úniko den esaki, pais mas grandi manera Hulanda ku tin mas deporte di alto rendimentu i profeshonal tambe tin e problema aki.

Siendo ku nan si tin diferente tipo di profeshonal speshal pa yuda e deportista nan.

Debí ku Boneiru tin un poblashon chikí i tampoko no tin sufisiente rekurso finansiero manera pais grandi, ta pone ku ta e par di trainer/coach boluntario ku ta train no hóben nan mes mester hasi tur esaki nan.

Komo tal nos ta sostené e idea di Glen, i ta kere ku mester lanta un asosashon di coach na Boneiru. Kaminda tur trainer/coach na Boneiru mester por intercambiá ku otro (sin ku un te kere ku e sa mas ku otro) i yega na kombenio kaminda ta yuda otro pa tur deporte.

Ademas despues mester buska diferente profeshonal di afó pa duna lès, di enter otro e parti sikológiko, funshonamentu di e kurpa humano i dieta pa menshoná un par.

Tambe nos ta kere ku e trainer/coach ku pa motibu di edat no ta aktivo mas tambe mester ta enbolbí.

P'asina forma un grupo ku mester yuda otro na bienestar di e hóben nan atleta na Boneiru

I p'asina nos deporte en general por subi muchu mas anda.

Pasobra Boneiru tin hopi talento.

Kiebro den negoshi

KRALENDIJK- A drenta keho di diferente kiebro den un garashi situá na Kaya Industria. E kiebro a tuma lugá entre 1 i 2 yüni.

Riba e dia aki deskonosínan a bai ku diferente material.

Entre 7 i 8 di yüni a bolbe kibra i drenta. E dia aki tambe deskonosínan a bai ku algun material. Ta investigando e kaso.

Al (John Alton) Benton ta e úniko pitcher di liganan mayor ku a enfrentá tantu Babe Ruth (1934) komo Mickey Mantle (1952)?

BO TABATA SA?

Matadero Boneiru ta wak positivamente den direkshon di futuro

KRALENDIJK – Aktualmente tin hopi kambio ta tumando lugá den matadero. Banda di e echo ku durante e aña tras di lomba den un proyekto konhunto ku ministerio di Agrikultura, Naturalesa i Kalidat di Kuminda a traha duru riba renobashon di matadero, e empleadonan di Departamento Veterinario Boneiru a sigui un kapasitashon di matamentu di bestia tambe.



E kapasitashon ku e empleadonan di Departamento Veterinario Boneiru a sigui tabata un kapasitashon ku SVO di Hulanda a duna. E kurso mes a tuma lugá na Kòrsou i empleadonan a sigui esaki huntu ku e Servisionan Veterinario di Kòrsou, Aruba i Sint Eustatius.

Tabata un momentu spesial pa mira tantu Servisio Veterinario asina for di den region huntu, pa siña huntu i pa interkambiá eksperensia.

Durante e siman di kapasitashon a trata temanan manera bienestar di animal den matadero, mata bestia higiénikamente i e téknikanan mas nobo di matamentu di bestia. Tur esaki den un meskla di teoria i práktika. Ku e informashon nobo di e kapasitashon, Departamento Veterinario Boneiru den e tempu binidero por kontinuá ku matamentu di bestia den un forma ku ta seif pa kuminda.

Detenshon pa violashon di Lei di Opio

KRALENDIJK--Riba djárason 14 di yüni alrededor di 12'or di mèrdia, a detené un hòmber di inisial E.V.O.N. di 47 aña di edat en konekshon ku violashon di Lei di Opio BES. A para e sospechoso pa un kòntròl rutinario riba Kaya Ir. R. Statius van Eps.

Durante e kòntròl por a sinti un holó fuerte paresido na mariwana. Pa e motibu aki a kuminsá ku un kòntròl dirigí riba Lei di Opio.

Durante e búskeda den e outo, a haña un kantidat supstansia paresido na mariwana i a konfiská esakinan.

TATA , DIOS TEI PA BO

1 Samuel 16:7b "…pasobra Dios no ta mira manera hende ta mira, pasobra hende ta wak aparensia di pafó, ma Señor ta wak kurason." (BS)

Tata, Mi no sa, si bo mes ta realisá...
Mi no sa si bo ta konsiente,
Di e responsabilidat grandi ku Dios a pone riba bo.
Kreá segun e imágen di Dios mes,
Bo ta esun ku ta na kabes di e famia.
Na kabes ku un mishon grandi :
Pa stima, duna direkshon,
Pa guia i ta un ehèmpel.
Duru manera bo ta aparentá,
Fuerte manera tur hende ta spera di bo,
Esun ku por tur kos manera bo yunan ta pensa,
Esun ku ta duna seguridat den peliger
manera henter famia ta spera.
Ma niun hende no por ni imaginá
Ku den e profundidat di e ser ei
Ta skonde un persona
ku tin mester di un orea pa skuch'é.
Un kurason pa sinti su dolornan,
sin nesesidat di palabra.
Pasobra e tata ei, duru, fuerte i kasi invensibel
Ta simplemente un ser humano
Ku no ta konta fásilmente, e dolornan di su kurason.
Su boka ta duru, pero su bida ta demostrá tur kos.
Ku djis un tiki sabiduria
I djis un tiki di amor i komprenshon.
Abo komo su yu òf su esposa,
Por yega te na e profundidat di su kurason.
Tata, yega serka Dios pa yudansa, E tei pa skucha bo!

Miralda Paula-Frans

Produkshon PGM

Simadan: fiesta di kosecha di Boneiru (15)

Simadan ta e fiesta di kosecha di Boneiru. Un selebrashon pa medio di kua hendenan di ántes, ku tabata biba i sobrebibí di loke nan kunukunan tabata produsí, tabata gradisí Dios pa e kosecha ku nan a haña. Na Kòrsou e fiesta aki ta konosí bou di e nòmber seú. Aruba no tabata konosé un selebrashon di e forma aki, anke tin un boneriano ku a bai biba na Aruba siglo pasá a hiba e selebrashon aki den e bario Brasil. Den un seri riba tur djasabra BONERIANO ta dediká atenshon na 'simadan'.

Dokumentá

Kantikanan di simadan ta bon dokumentá na Boneiru. Tin kantika registrá den e seri di buki Sambumbu skirbí pa Paul Brenneker. Tambe por menshoná e buki 'Volkskunde van Curacao' skirbí pa Nicolaas van Meeteren. Un estudio mas resien ta di dr. Rosemary Allen.

Spesialmente e estudio kultural-antropológiko di Rosemary Allen ta di hopi balor. El a hasi e investigashon aki, basá riba historia oral, spesialmente den e bario Rincon, pero el a graba kantikanan di simadan tambe na Nikiboko. E tempu di Rosemary Allen tabata traha komo antropólogo na AAINA, e instituto antropológiko arkeológiko di Antia Hulandes e tempu ei. E proyekto en kestion tabata un koperashon entre AAINA i Koninklijk Museum voor Midden Afrika, Tervuren, Bèlgika.


Regina Anthony

Rincon ta kuna di kantikanan di simadan, San Juan/San Pedro i barí. Brenneker ta skirbi den Sambumbu (añanan setenta) ku Rincon a logra mantené e muzik i kantikanan aki bibu. El a skirbi por ehèmpel di Rincon: "Aya kanto popular ta bibitu bibitu. Pueblo di Rincon tin karakterístikanan ku otro islanan di Antia no tin. Solamente na Rincon e kanto masal na simadan, kompletamente improvisá, ketu bai ta biba. No tin falta di kantadó. I henter e pueblo ta tuma parti na kantamentu. No solamente e hende grandinan. Sigur nò. Tur hende ta kanta."

Mas aleu Brenneker a señalá ku e kantadónan (dékada sesenta i setenta) ta hendenan vital. Pa Brenneker tabata un misterio ta di unda e diversidat di melodia i teksto di entre otro e kantikanan di simadan ta sali den e bario aki.


Tan Molina

Brenneker: "Na un okashon mi a pidi un kantadó di simadan na Rincon pa bini ku un par di persona pa kontestá pa mi por a hasi grabashon. A bini mas ku 200 persona. I despues ku mi a bai nan a sigui kanta pa oranan largu. Tabata e grabashonnan di mas impreshonante ku mi a yega di hasi. Na hopi okashon ku tin simadan den otro barionan ta buska un kantante di Rincon pa bin kanta i dirigí e fiesta."


Grupo musikal di Rincon tokando simadan.

Kantika

Den e kantikanan di simadan ta bini dilanti e alegria pa a risibí un bon kosecha. Pero tambe nan ta tira puña, meskos ku den kantikanan di barí i San Juan/San Pedro.

E palabranan ku ta bini dilanti kada bes den e kantikanan aki mayoria biá ta 'mailo' i Belua of Beluchi. Anteriormente a splika den e seri aki ku 'mailo' no ta nada mas ku maishi chikí, sorghum, na ingles 'milo'. Den e kantikanan aki ta usa e palabranan 'remailo' i 'húremailo'. I húremailo no tin nada di aber ku 'Huray my Lord', manera tin hende a sugerí.

E siguiente kantika di simadan, grabá pa Brenneker, ta papia di gratitut na Dios pa un bon kosecha di maishi:

Henter anochi mi n' drumi di kòrda e mailo di awe.

Komersiantenan a kere ku Tata di shelu sa drumi

Eh mailo eh, eh mailo eh.

Siguiente kantika ta un puña direkto pa komersiantenan ku tabata bende hopi funchi di hariña hel den temporada ku no tabatin bon kosecha di maishi:

Komersiantenan ta bisa ku falta un plaka no ta duna

Remailo éééh, remailo éééh!

Tin un kantika di simadan ta konta ku den simadan biña ta kore manera un roi.

Kamina mi a sali aya ta roi di biña ta basha aya

Remailo eh, remailo eh.

Rosa di Dain

Brenneker, meskos ku despues Rosemary Allen a hasi dos dékada despues, a hasi grabashon di kantikanan di simadan, San Juan/San Pedro i barí, tantu den Rincon komo den otro barionan. Un fuente ku Brenneker a konsultá hopi na Nikiboko tabata Rosa di Dain. Un dje kantikanan ku Rosa a kanta pa Brenneker:

Esaki ta un simadan

Hopi mama ta yora yu

Bam wa simadan

Simadan di luna kla

Hepu hepu ke simadan

Bam wa simadan

Esaki ta un simadan

Strea di shelu ta kerosin

Kustia nort ke simadan

Bam wa simadan

Eaki ta un simadan

Kustia sùit ke si-

madan

Mesun Rosa di Dain, kende tempu ku Brenneker a entrevist'é tabatin 59 aña, a kanta e siguiente melodia di simadan:

Oosem Beluchi ta mankaron
Rumannan ku a subi seru
E n' por baha mas
M'a yega m'a yega
Oosem Beluchi m'a jega
Ai Shi Maria ta yora
Ma rumannan
Oosem Beluchi ta mankaron
Eh m'a yega, m'a yega
Oosem Beluchi m'a yega eh
Aya muchanan ta yora
Shonnan anto Beluchi ta mankaron
Eh m'a yega m'a yega
Oosem Beluchi ta m'a yega
Eh ai m'a yega
Eh m'a yega bisa Beluche
Mi t'aki eh
M'a yega m'a yega
Oosem Beluchi m'a yega eh.

Yochi Manuel

Un personahe markante di Antriol tabata Carolus (Yochi) Manuel di Antriol. E tabata biba den área di 'Buraku Blanku' i tabata hopi embolbí ku aktividatnan kultural. E tabata musikant den maskarada, pero tambe tabata kanta den selebrashonnan di simadan, San Wan/San Pedro i barí.

Serka Yochi pader Brenneker a graba e siguiente kantika di simadan:

Ai dan simadan eh
Kunuku grandi' papachi eh
Ai dan simadan eh
Su awa'i wowo a pariéle
Ai dan simadan eh
Kunuku grandi di mi tata
Ai dan simadan eh
Nan a kome bon
Nan a goza bon

Tan Molina

Rincon a produsí yen di kantadó di simadan konosí. Pero tabatin hopi mas. Ta tur hende por a bira kanta. Den otro barionan tambe. Esnan mas konosí di Rincon último 50 aña tabata entre otro Felipi i su runman Hendrik (Doko) Sint Jago, Ana Thodé, Juan Mercera, Egidio (Tata Yi) Mercera, Nemensio Winklar, Shon Bam Mercera, Regina Anthony, Carmen Sint Jago, Jobby Mercera, George Thodé i otronan mas hóben.

Un persona ku tambe tabata gusta kanta simadan den dékadanan sesenta, sinkuenta i asta mas promé tabata Tan Molina. E tambe tantu Brenneker komo Allen a entrevistá. Serka Tan Molina Brenneker a graba por ehèmpel e bunita kantika 'Sansiana'.

Un kantika di kosecha di Tan Molina:

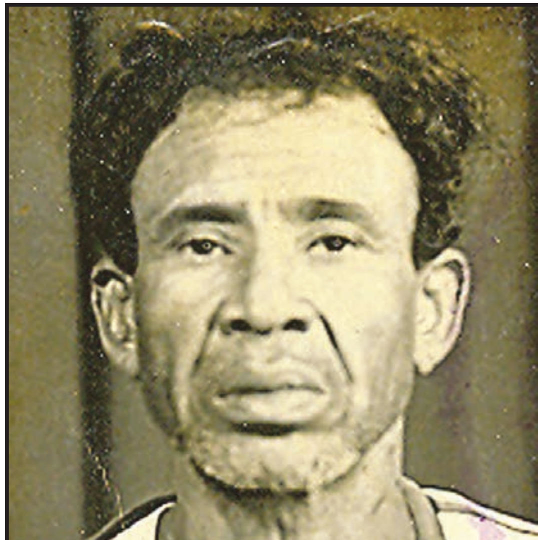
M'a yega m'a yega
M'a den Beluchi
M'a yega eh m'a yega
M'a yega
Ma oh Beluchi m'a yega
Eh m'a yega m'a yega
M'a bin koba
M'a bin planta
Maishi m'a bin kòrta
'we
Oh Oosem Beluchi
Ta shimaron e ta
Subi seru e n' ke baha mas
Beluchi ta shimaron
Ma Robertina lo para bou p'e
M'a bai dilanti i m'a bolbe patras
Eh eh m'a yega m'a yega
M'a yanga bunita
M'a bini bèk aki eh.

Un mas kantika di simadan pa konkluí:

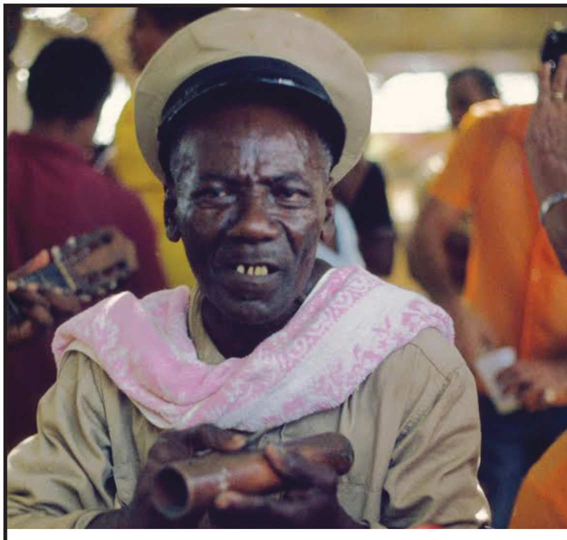
Ai Shi Maria ta bini rumannan
Hisa bachi ariba pa wapa eeee
Esaki ta un simadan rumannan
Bachi ariba pa wapa.

E palabra 'Oosem' ta referí probablemente na kosèn, ku ta bini di 'cousin' na ingles. Pues primu.





Carolus (Yochi) Manuel



Domingo Bernabela di Tera Kora tokando wiri den simadan.



Juan Mercera ta tantu kantadó komo tokadó den simadan i otro selebrashonnan.

Na `Waddeneilanden`

Interkambio di konosementu islanan BES

KRALENDIJK-- Kiko Waddeneilanden tin komun ku e islanan karibense BES? Ku e pregunta akí e delegashon komo konekshon riba e kongreso di Asosiashon di Munisipionan Hulandes (VNG) a biaha pa Waddeneilanden. Kiko ta e similitutnan i diferensianan, kon por siña di otro i ku kiko por fortifiká otro?

Similaridat

Waddeneilanden ku ta konsistí di e 5 islanan Terschelling, Vlieland, Texel, Ameland i Schiermonnikoog, meskos ku e islanan BES ta islanan den Reino Hulandes. Similitutnan manera skarsedat di bibienda, aksesibilidat, kalidat di bida i siguridat ta preokupashonnan ku e islanan ta kompartí. Hopi biaha e diferensia ta sinta solamente den e karakterístikanan lokal mas spesífiko, manera e kantidatnan grandi di turista ku ta kore baiskel na Schiermonnikoog kompará ku e turistanan krusero na Boneiru. E arte ta pa respetá i brasa e tipo di diferensianan akí. E delegashon ta wak prinsipalmente e desafionan komun i similar. Desafionan den kua por fortifiká i siña di otro. Banda di esaki e laso di kolaborashon eksitoso entre e Waddeneilanden, kaminda nan ta aktua konhuntamente na momentu di kòmbersá i negoshá ku e ministerionan, ta un ehèmpel di trabou na midí pa e islanan BES.



Kolaborashon

E delegashon lo hasi uso di e dianan binidero pa sigui traha riba lasonan di kolaborashon mas fuerte i kontinuá ku edifikashon di esakinan. No solamente pa loke ta trata e propio islanan BES, pero tambe entre e islanan BES i Waddeneilanden. Konhuntamente enfrentá e desafionan ku e mesun karakterístikanan pa e islanan i sostené otro na momentu di presentá e desafionan akí na e diferente ministerionan na Den Haag. Nan ta bai papia tokante temanan manera protekshon di kosta, maneho di krísis, kalidat di bida, maneho di idioma i turismo, hasiendo uso di ehèmpelnan di práktika. Loke e islanan tin komun ta kantidat chikitu di habitante, nan ta rondoná pa laman i tur ta haña bishita di turista den un forma intensivo. Tur esakinan ta tópikonan ku e delegashon por kuminsá traha riba nan ku enfoke riba resultado, hasiendo uso di e konosementu i eksperensia ku nan a optené.

Haponesnan ta inventá teknologia pa lesa soño

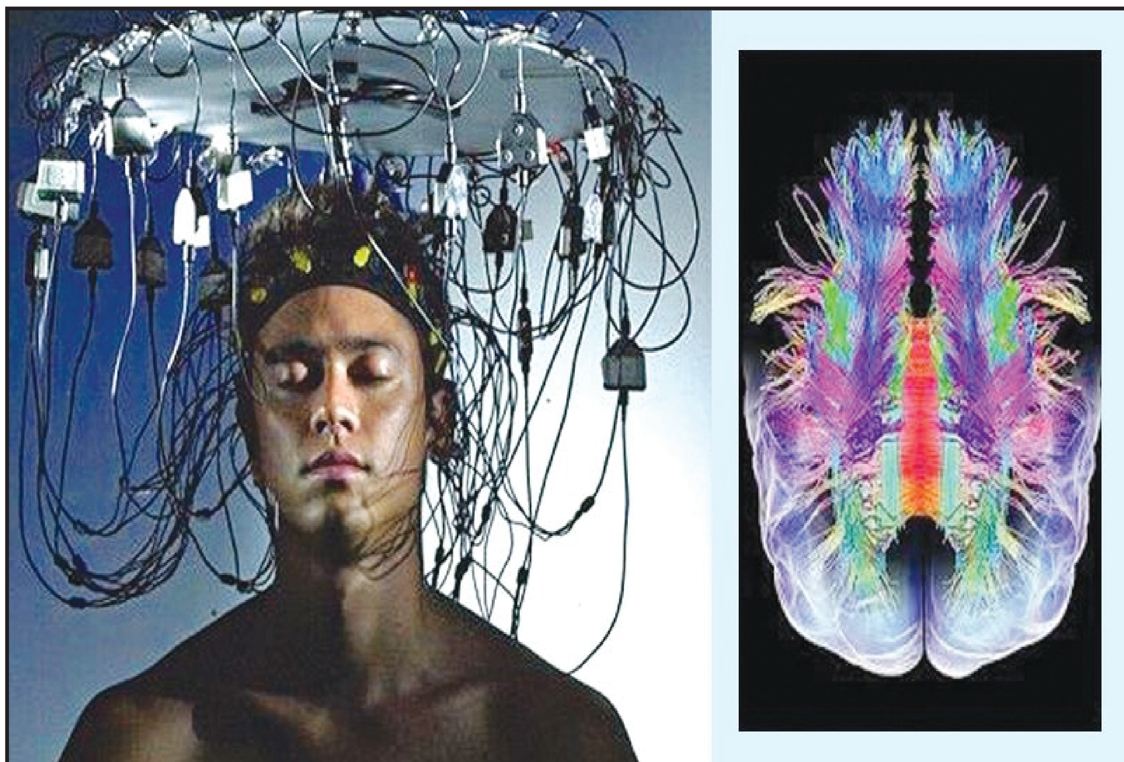
KRALENDIJK— Ta parse ku un otro esena di pelíkula di`science fiction` ta birando realidat. Investigadónan Hapones ku ayudo di teknologia, por `lesa kiko un persona ta soña.

Sientífikonan di Kyoto i Nara a tradusí imágennan di soño, serka un boluntario drumi, den imágen riba un motor. E téknika ainda ta den fase inisial. Loke un persona ta tende òf sinti ora e ta drumí ta keda invisibel.

Ademas, e imágennan di soño ku investigadornan ta hasi visibel no ta imágennan di soño mes, sino simplemente imágennan generá di un base di data riba Internet. Pero investigadónan por hasi mas òf ménos visibel si un persona, por ehèmpel, soña ku un "ser humano" òf ku un "kas". "Mester kuminsá di un manera òf otro", segun investigador di serebro Steven Scholte (Universidat Di Amsterdam). "E promé skènernan di mri tambe tabata difísil pa usa . Mi ta kere ku esaki ta un estudio realmente genial."E haponesnan ya a revelá parti di nan investigashon, pero a publiká nan resultadonan riba e wèpsait di e revista sientífiko Science.

E haponesnan a traha nan "lesadó di soño" a base di laga tres boluntario wak imágennan i bisa loke nan a mira den nan soño inmediatamente despues di spièrta. Mientrastantu, investigadónan a midi e patronchinan di aktivashon korespondiente den e serebro. Por a konkluí ku tabata posibel pa determiná korektamente te ku 70 porshento di e tempu, ku hende tabata soña ora nan ta bai drumi bèk. E téknika no ta apliká universalmente. Debí ku aktividat selebral ta diferente serka kada persona, e aparato mester siña kua imágen e serebro ta asosiá ku kua aktividat.

Na Nijmegen, profesor di neurofisiologia Ton Coenen ta indiká ku hasi imágen di soño visibel, por yuda studia e fenómeno di soño di un manera mas spesífiko. "Esaki ta konfirmá ku e imágen ku bo ta mira ora bo drumi, ta trahá dor di aktividat neuronal ku por kapturá."



Kòntròlnan di tráfiko ta kontinuá

KRALENDIJK--Den e dianan tras di lomba a duna but pa manehá sin dokumentunan bálido di seguro, sin reibeweis bálido, pa tene telefòn den man miéntras ta manehá i pa manehá sin faha di seguridat bisti.

Dos tata den lus

KRALENDIJK—Den kuadro di Dia di Tata mañn djadumingu, tabatin un aktividat na Biblioteka Públiko Boneiru, 'Charla dia di Tata'.

Yefrou Xiomara Muller, a presentá diferente kos pa e tatanan presente, un programa spesial. Tabatin sekshon di pregunta idea i mas. A pone lus riba 2 tata e dia aki i a presentá nan dilanti di e tatanan presente.

Ta trata di Giovanni Gijsbertha, kende semper ta presente na aktividatnan na biblioteka.

Rudy Cicilia, ta e otro persona ku a pone lus riba dje, pasobra el a kontribuí ku algu grandi pa Biblioteka. Tur tata a haña un regalo i nan a keda hopi kontentu.

Tabatin algun persona a risibí karchi pa nan ta miembro pa fia buki.

Johaila Sint Jago, a hasi entrega di e regalonan i el a lesa un poesia.

Ambiente tabata bon i tatanan a haña un parti di loke nan meresé, sperando e dia grandi di aña ku ta mañan, djadumingu, Dia di Tata. Pabien tatanan.

















Shiller Derilus a tribi soña

E no ta kòrda esaktamente kuantu aña e tabatin, pero Shiller Derilus (1995) tabata bai skol di fundeshi dia ku huntu ku su ruman muhé i nan mayornan, nan a sali bai for di Haiti. Su tata ta karpinté, spesialisá den mueblenan antiguo, anto su mama ta kòki. Nan ta skohe pa un trabou na Kòrsou pues outomátikamente pa futuro di nan yunan. Kisas ta ei, e simia aventurero a wòrdu plantá den dje. Shiller ke konosé mundu, anto sigur Fransia ku ta e pais di su soño.



Paris

Riba un dia e ta lanta i e ta bisa su tata ku e ta bai. Ku su diploma di vsbo den su saku, Shiller Derilus ku na e momentu ei tin 18 aña, ta drenta avion bai Hulanda pa kaba e kue trein bai Paris. Dos kos e sa sigur: e por papia franses, anto e sa kiko e ke. Mirando bèk ta un milager kon fásil tur kos a bai. E ta topa un señora na stashon di trein. E señora akí a pon'é den kontakto ku un hende ku ta hür kamber. E ta hür kamber serka e señora ei. E mésun persona akí ta yud'é ku trabou i un estudio den konstrukshon.

E ta keda na Fransia mas largu di loke e tabata kere. Ta despues di kuater òf sinku aña e ta bai Kòrsou bèk. Na e momentu ei e ta un yònkuman independiente i sigur di su mes. Ku tur loke el a siña na Paris e ta kuminsá komo kontratista independiente. Pero no tur kos ta kana komo e tabata spera. Na aña 2018 Shiller ta kuminsá traha komo hortikultor. E ta hasi esaki huntu ku su tio ku sa tur kos di kultivo di fruta i bèrdura. Tambe e ta haña yudansa di su tata ku ta su paño di lágrima. Su konosementu i eksperiensia ku el a bin kuné for di Paris tambe ta yud'é tòg. Loke e plantashi ta generá na entrada mayoria di biaha ta sufisiente pa biba di dje, pero e djòpnan na banda den konstrukshon semper ta bonbiní.

Komienso nobo

"Mi tata a fayesé aña pasá. E tabata mi gran apoyo. Ora e tabata kaba tempran ku su mes trabou, e tabata bin yuda mi aki na kunuku. Ami tabata yud'é tambe. Nos tabatei pa otro. E último lunanan di su malesa ta ami a kuid'é. Mi tabatin djòp sí, pero mi no tabatin tempu pa traha na mi kunuku. E tereno akí tabata yená ku mala yerba, anto bèrdura kasi no tabata krese. Pero nunka mi a pensa pa stòp. Gewon mi a kuminsá di nobo."

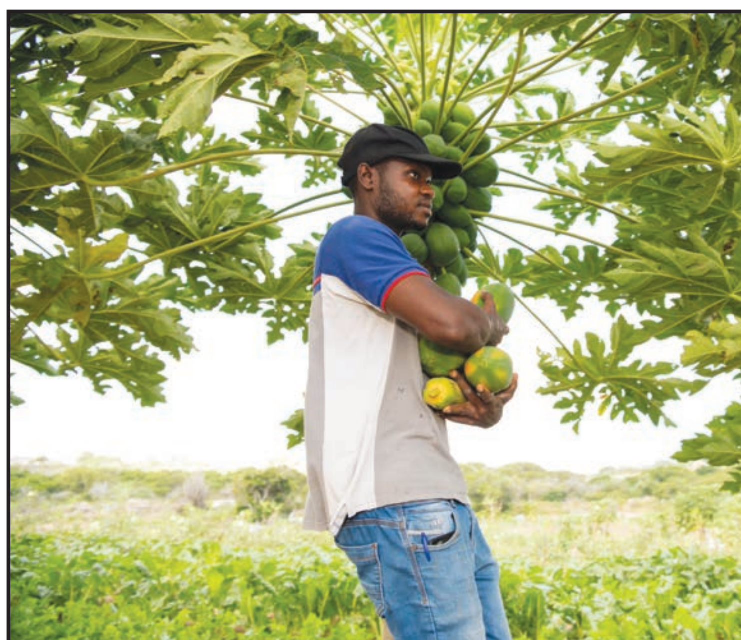
"Si tin un problema, mi mes ta solushon'é. No tin sentido pa sinta warda te ora otro hende hasié. E ora ei nada no ta sosodé. Mi ke dependé ménos ku ta posibel di otro hende. Awor mi tin mi propio trèktòr i plug. M'a paga eseinan ku mi sèn di spar. Mi tabata traha den konstrukshon, anto semper mi tabata pone sèn un banda pa invertí den mi kunuku. Wèl si, mi ta orguyoso di mi mes. Tur kos ta kla pa kultivo. Mi ta kontrolando tur pipa i slan, pa asina mi ta kla ku plug, tur kos por haña sufisiente awa. E aña akí mes e tereno mester ta yen yen ku fruta i bèrdura."

Tribi puntra

"Tempu ku kuater aña pasá mi tio i ami a kuminsá aki, e tereno tabata kompletamente tapá ku arbusto i yerba malu. E tereno akí tabata un mondi. Nos a limpia un pida chikí parti patras di









e tereno, anto nos a planta e promé matanan di bèrdura. Asina tiki tiki nos a sòru pa hinter e tereno – un hèktar – a kambia di mondi bira un kunuku. Komo mucha mi tabata stima flor, pero mi no tabata sa nada di ortikultura. Ta mi tio a siña mi base di e fishi akí."

"Puntra, puntra i sigui puntra. Ta di e manera ei mi a bin ta siña hopi anto lihé. Komo ku mi no tabata sa nada, na kuminsamentu tur kos tabata bai robes. E promé kosecha a bai pèrdí ya komo tur mata a haña un malesa. Ami no tabatin ni idea! Anto ta esei ta masha importante, ku bo ta ripará mésora ta kiko no ta bai bon, anto ku bo sa kiko bo tin ku hasi. Den e tempu ei semper Soltuna a yuda mi. Elly Joubert tabata direktor aya. El a duna mi bon konseho, siña mi kon pa rekonosé e malesanan, anto kon pa trata nan."

"Den e promé aña kaba Soltuna a sera un kontrato ku mi pa mi entregá kuater bèrdura: kòusebant, warmus, yambo i kònkòmber. Ku eseinan mi a kuminsá anto a bai bon. Mi ta gusta e koperashon ku Soltuna. Mi ta lanta anto mi sa ku nan ta kumpra sierto kantidat di mi produktonan. Tur djaluna, djárason i djabièrnè 7or di mainta, mi ta entregá e kilonan ei. Deskargá, pisa i firma. Kaba bai kunuku bèk pa sigui traha. Kisas tin luna den kua lo bo a gana mas si bo lo a bende e produkto riba kaya bo mes, pero si bo analisá hinter un aña, e diferensia no ta mashá grandi. Mi ta preferá Soltuna, ya asina mi no ta pèrdè masha tempu ku benta. Lo ta mihó si mas kunukero lo bira miembro, ya asina huntu nos ta pará mas fuerte."

Pusha bo límite

Shiller tin mashá energia. Tur dia tin yen ko'i hasi na su kunuku. E ta un empresario anto e tin talento pa organisá…esakinan ta ingredientenan ku ta yuda sigur. Mester planea bon kiko mester sosodé, anto ki ora. Muha, chapi yerba malu, kosechá, planta. Asina ta bai dia aden, dia afó. Hinter aña. Kada kultivo tin su propio plan. Ta esei Shiller a siña den e último kuater añanan. Manera yambo ku kòusebant por ehèmpel, mester kosechá nan despues di algun dia. Si warda mas largu nan ta krese bira muchu grandi i nan ta ménos ideal pa konsumo. Warmus, sèldu i papaya no tin asina tantu purá. Si warda un siman e blachinan ta mas grandi, anto e fruta mas hechu.

Si tin hopi yerba malu, tin un persona ta bin yuda Shiller pa saka esaki. Kosechá semper Shiller ta hasié huntu ku un trahadó ku ta bin spesial pa esei. E lo ke tin un hende ta traha fiho p'e, pero pa por paga un hende tur luna e mester tin mas entrada promé. E ora ei e lo por invertí den un sistema di drep tambe. Manera un mulina ku un pos ku mas di 30 meter di profundidat. Aworaki ta pòmp e awa di pos mand'é un renbak ku ta pará haltu. E baki akí por warda mas o ménos 72 meter kúbiko di awa. For di e renbak e awa ta kore via slan hanchu bai e kanalnan meimei di e fèltnan plantá. Pues semper tin sufisiente awa, ya komo e pòmp di e pos no ta traha kontinuamente, anto e por daña. Pero por mihó, mas profeshonal i efisiente. Shiller ke krese. Pero esei no ta bai sosodé si e keda riba esun hèktar plantá. E tin mester di mas tereno pa e por pone e paso èkstra ei.

Krese intelektualmente

Shiller ke bai afó atrobe. E ke bai Colombia òf Merka. Aya tin diferente kompania di agrikultura ku tin sentenáres di hèktar di tereno. Esei ta imposibel na Kòrsou. Pero e ke mira i siña kon ta manehá e kompanianan ei. E ke siña i krese intelektualmente. Asina su tereno ta kompletamente plantá, e ta bai buska un hende ku ke manehá esaki pa kuater te seis luna. Asina e por bai afó pa tiki tiki e studia agrikultura. Di e manera ei aworó e no tin únikamente un sertifikado komo kultivadó, pero tambe un diploma komo agrikultor.

Tur e konosementu i eksperiensia ei no ta pa su mes so. E ta spera di por bira é spesialista riba tereno di agrikultura. E persona serka kua un agrikultor ku ta kuminsando por yega serka dje i hasié tur pregunta ku e por tin. E lo por duna treinen pa hende ku ke kuminsá planta fruta i bèrdura. Mihó ku niun otro Shiller sa kua opstákulo tin. E mes a kuminsá sin nada, sin konosementu ni eksperiensia, anto el a pasa den tur fase. P'e no tin nada mas bunita ku por siña i guia futuro kunukero for di kuminsamentu te ora nan por para riba nan mes pia.

Ainda Shiller Derilus ta tribi soña. E ta mira su mes komo doño di un kompania di agrikultura grandi ku trahadó. E sa ku e por. "Riba mi mes mi a logra planta hinter un kunuku pida pa pida. Mi ke sigui krese ku mas hèktar. E ora ei sí bo mester sa ta kiko bo ta hasiendo. Mi no tin e konosementu ei ainda. Ta p'esei mi ke bai afó. Pa atkerí konosementu aya. Aworaki na Kòrsou bo tin yen pida pida tereno pa agrikultura. Bo mester tin un tereno hopi grandi pa por bai dilanti."







No ta aseptá animashon na èrpòrt

KRALENDIJK—E siman aki, momentu un hóben a yega for di eksterior huntu ku su tata, por a komprondé ku empleado di BIA, a bisa un grupo di brasbènt ku tabata presente, ku nan no por animá sin pèrmit. E tata i e yu a bai pa kompetensia di windsurf na Italia. Empleadonan di BIA, a presentá na un grupo di persona, den e kaso aki The Boyz Brasbènt i a bisa nan ku no por presentá sin un pèrmit. E grupo pará poko alehá for di e porta di sala di yegada, sperando e hóben i su tata sali for di e sala, a splika e esnan di BIA, ku nan ta presente pa animá. "Nos a haña petishon pa toka na aeropuerto, pues mester puntra e famia si nan tin pèrmit pa nos toka. Esaki ta algu nobo pasobra nos a toka na algun okashon i no tabatin mester di pèrmit. E empleadonan di BIA a splika ku ta algu nobo i ta bon pa tur hende sá ku momentu ta deseá pa krea un ambiente di animashon ku instrumènt na aeropuerto, no ta importá e motibu, simplemente mester di un pèrmit pa por toka na e sitio.

Ta bon pa menshoná ku famia i The Boyz a logra pa animá pa esnan ku a yega for di eksterior algun minüt. Pero ta bon pa pone tur hende na altura, loke tabata sosodé ántes, momentu ku un persona sobresalí den eksterior, no por presentá na aeropuerto Flamingo, i toka mas. Ta rekerí un pèrmit pa por hasi esaki.





Na partisipantenan di Boneiru i Kòrsou

Rolf Groep a entregá sertifikado

KRALENDIJK—Resientemente representante di Rolf Groep Hulanda tabata na Boneiru. Marvin Reuvers i Jeroen Rougoor a duna diferente maestro i lidernan den enseñansa i akohida algun kurso. Tur a finalisá e estudionan ku éksito.

Rolf Groep ta un entidat edukativo ku ta bende materialnan edukativo pa tantu skol i akohida pa mucha. Banda di esaki Rolf groep ta ofresé métodonan di enseñansa inteligente, rekursonan di ICT orientá pa futuro, interiornan moderno i ekselente kapasidat pa tur ku ta laborá den e sektornan aki.

Na inisio di siman partisipantenan di e estudio Intern Begeleider, IB, a risibí nan sertifikashon. Djárason 14 di yüni a toka turno na esnan ku e sigui e estudio di `Digitale Geletterdheid Expert` pa risibí nan serifikashon. Ta trata aki di un estudio Post-HBO. E grupo tabatin konsistí tantu profeshonalnan di Boneiru i tambe Kòrsou.

E dosentenan ta wak bek riba un aña di hopi motivashon i trabou duru di tur partisipante.





Presentashon di geologia

FuHiKuBo tin su mes hendenan den kas

KRALENDIJK – Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) tin su mes hendenan den kas. Den kuadro di e kurso di historia na nivel 2 a estrená dos persona pa duna lès di geologia. Drs. Emma Pratt i Rosann Jansen a duna e lès aki. Ámbos ta salí for di FuHiKuBo mes.

Geologia ta un tópiko kompliká. Mester tin bon splikashon di e dosente pa e kursistanan por komprondé e materia. I esaki Emma Pratt ta bon den dje. E tin basta aña kaba na Boneiru i a traha den vários proyekto di geologia riba e isla aki, manera e proyekto di kueba na Barcadera.

Rosann Jansen no a studia geologia, pero fasiná pa e tópiko el a kuminsá hasi su investigashonnan, studia literatura, studia i kolekshoná piedranan interesante.

Mientrastantu e tin un kolekshon grandi di piedranan ku por haña den naturalesa.

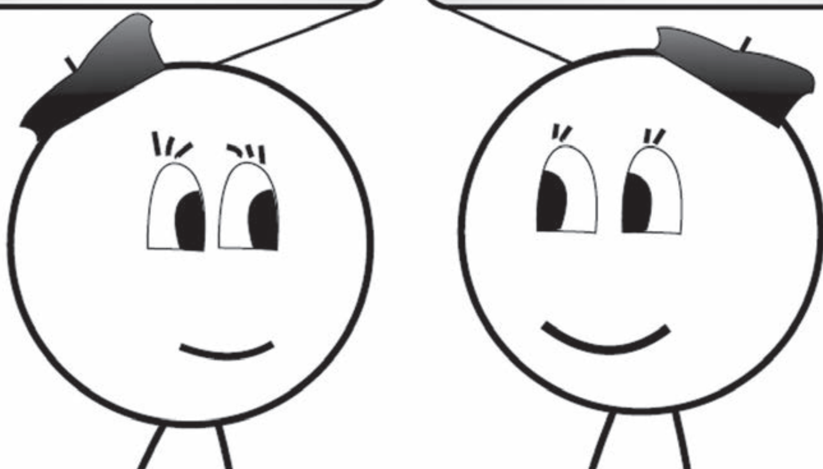
Rosann: "E kos aki a kuminsá komo un hòbi ku despues a sali for di man. Mi tabata kana den mondi na Kòrsou, pero despues ora ku mi bin biba na Boneiru mi a kuminsá kana ku Grupo Chantiwawa. Aki un mundu nobo a habri pa mi den geologia.:

Rosann a mustra e kursistanan parti di su kolekshon di piedra, diferente di nan asta semi-presioso.









KOLOFÓN
Editor: Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
Redakshon: extrabon@gmail.com
aviso: avisobon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com
Facebook: Extra Boneiru

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Redakshon
Papi Antoin
Nathaly Evertsz-Ipcedencia
Velli Gijsbertha
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Kòrsou
Extra
Partner na Boneiru
Live99

Layout
Maya Beaumont

Konsehero:
Bòi Antoin
786-6818
Aviso
avisobon@gmail.com

NOS FAMIANAN BONERIANO (3)



Investigashon: drs. John Schermer
Kompilashon: Boi Antoin

Ta importante i interesante pa sa di unda nos a bini. Ken tabata nos antepasadonan? Den un seri di artíkulo BONERIANO ta iluminá orígen di famianan boneriano, basá riba un estudio hasí pa drs. John Schermer durante e periodo di 1993 te 2006. Despues el a pone resultado di su investigashon riba e wèpsait www.bonairefamily.com

Desaroyo di nòmber i fam

Na yegada di e diferente barkunan for di kosta di kontinente di Afrika tabata marka e katibunan adulto ku heru kayente ku un number ku probablemente tabata number di e kargashon di e barku konserní. Na aña 1701 e number ta alkansá e sifra 100 i numerashon ta sigui ku lèter di alfabèt, di A te Z.

Luego nos ta distinguí den inventario di aña 1744 dos kategoria di nòmber. Un grupo mas bieu ku nòmber ku zonido afrikano (masienga, mafongo i mabiela) i un generashon mas hóben ku nòmbernan kristian i pa promé biaha ku fam di e mama di e famia. (Athonica, Bomba, Coffie, Datto, Domacassé, Frans, Goeloe i Wanga (Guanica).

Ora WIC terminá e aktividat aki na 1791 ta pasa tur katibu pa gobièrnu.

E añanan turbulento ku ta sigui di vários okupashon di nashon ingles i despues franses ta terminá na 1816 ora ku definitivamente e isla ta pasa den man di gobièrnu hulandes.

Nòmber nobo di famia

Na aña 1816 nos ta haña un kantidat grandi di nòmber nobo di famia. Ora bai analisá ta haña un bon splikashon ku mayoria nòmber di famia nobo ta derivá di nòmbernan kristian ku nos konosé kaba. Algun ehèmpel:

E fam Emerentiana ta originá di Francisca Emerentiana Frans. (1776)

E fam Regales ta di Martha Regalis Frans. (1785)

E fam Bernabela ta di Maria Bernabella Wanga. (1781)

Otro nòmbernan nobo ta bini pa medio di 'manumissie'; esaki ta nifiká ku gobièrnu ta duna e katibu un nòmber nobo ora esaki haña òf kumpra su libertat.

Famnan manera Goedgedrag, Ijver i Vlijt a originá dje manera aki. E fam Zustermin ta un nòmber nobo pa un muhé katibu ku sa duna pechu (min) na yu di famía Leseur. (zuster)

Katibunan di shon ta haña nòmber ku ta referí na nan doño. Ehèmpel: Seraus, Booi, Beukenboom, Torbed i Moob ta derivá di resp. Suarez, Boyé, Boekhoudt, Debrot i Boom.

Lista #4. 81 katibunan di Kòrsou

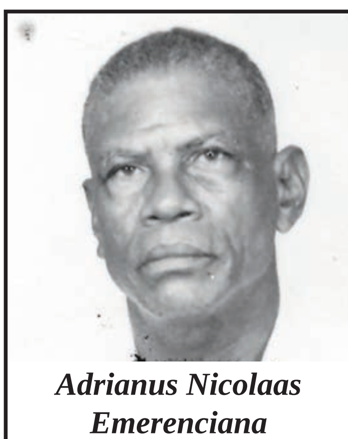
Inventaris 1722 van de slaven te Curacao

Aantal	Geslacht	merkteken	opmerkingen	
2	Mannen	21	oud, onnut	
2	Mannen	27	oud, onnut	
1	Man	41	oud, onnut	
2	Mannen	57	oud, onnut	
1	Man	57	oud	
1	Man	57	veer kano, oud	
1	Man	59	oud, onnut	
1	Man	63	oud, onnut	
1	Man	68	oud, onnut, kok bij de negotieslaven	
1	Man	74	draaier	
2	Mannen	74		
1	Man	74	kok op de boot, oud	
1	Man	74	kok negotie slaven	
1	Man	76	oud	
3	Vrouwen	76	oud	
1	Man	76		
2	Mannen	77	oud	
1	Man	77	beul, oppasser gevangenis	
1	Man	77	bomba van de slaven	
1	Man	77	kok op de barq	
1	Man	77	oppasser in de kerk, oud	
1	Man	78		
1	Man	82	oppasser in batterij, oud	
3	Mannen	A		
2	Mannen	B		
5	Mannen	C		
3	vrouwen	C		
2	Man	D		
1	Man	F		
1	Man	G		
1	Vrouw	G		van Bonaire
1	Man	P		
1	Man	P	zeilmaker	
1	Man	Q		
2	Man	Q	scheeps-tmm	
1	Man	Q	oud, onnut	
2	Man	T		
3	Man	V		
4	vrouw	Z		
3	Man	Z		
1	vrouw	bij de negotieslaven		van Bonaire
5	Man	merk onbekend		
1	vrouw	merk onbekend		
1	vrouw	onbekend	oud, onnut	van Bonaire
1	Man	onbekend	oud, blind	
2	Man	onbekend	oud, onnut	
1	Man	onbekend	zeilmakers	
2	Man	onbekend	oud, onnut, kalkmenger	
4	Jongen	creool		
4	meisjes	creool		
1	vrouw	creool		

Beaumont



Apolonia Bernadina Emerenciana



Adrianus Nicolaas Emerenciana



Emerenciana Alucio Leincio

E famnan Beaumont i Keller ta parse ku ta referí na antepasadonan franses i aleman, pero esaki no ta e kaso. Beaumont ta duná pa manumissie na Luis, yu di Inees Coffie (1858).

Tin un historia oral interesante kontá pa Bòbòchi Beaumont, desendiente di Luis. El a konta den e programa Herensia ku Luis, na momentu ku el a haña su libertat mes a skohe e fam aki.]

Bòbòchi: "Den nos famia grandinan a konta ku ora e empleado di gobièrnu a bin bisa Luis ku el a haña libertat a puntr'é ki fam e lo a deseá. Tabata na Slagbaai i tabatin un barku na anker den boka di Slagbaai.

Luis a wak den direkshon di e barku i a bisa e empleado di gobièrnu ku e ke komo fam nòmber di e barku na Slagbaai. Nòmber di e barku tabata Beaumont. Luis no por a lesa ni skirbi."

Mas nòmber

Keller ta duná na Johannes, yu di Maria Thomas ku ta yu di Susanna Frans.

Minguel Goedgedrag, anteriormente menshoná, ta yu di Anna Dortalina (1849).

Anna Dortalina ta yu di Martha Criool (1776).

E katibu Felixiana Emerentiana mes a kumpra su seis yunan liber entre 1845 te 1855 i nan ta haña famnan ku ta derivá di fam di nan mama, esta: Emer, Merens, Emerens i dos nòmber sekreto, esta Felister (Filister) i Wajampibo.



Achillus Servacius Emers



Pablo Emerenciana

Felixiana mes ta entregá un petishon pa e karga e fam de Palm. E petishon aki ta keda aseptá na 1868 pa desishon di hues.

Felixiana Emerentiana tabata pertenesé na un famia previligiá. E mes tabata sirbiente di pastor i su ruman hòmbernan tabata bomba, su yu Merens tabata kapitan i doño di un barku, su yu Maria Luisa ku e fam Wajampibo tabatin diferente propiedat i tambe katibu, su yu Eleuteria a drenta kombentu i Amalia a kasa na 1858 ku Eduard Schermer, un dje yu hòmbernan di Jacob Schermer.

Wajampibo

Un fam interesante salí for di e inventario (poblashon) di katibu tabata Wajampibo. Ta interesante pa splika e nòmbernan sekreto Wajampibo i Felister.

WAJAMPIBO: Si lesa e nòmber Wajampibo den un spil ta sali e kombinashon di nòmber E g i d (ius) w i l l e m. Egidius ta tata di Willem Palm. Willem Palm tin mes edat ku Francisca Emerentiana, mama di Felixiana Emerentiana. FELISTER: E promé dos sílabanan FELI nos ta haña den e nòmber FELIXIANA i e último sílaba STER ta "Ster", ku ta nifiká strea i ta skibié ku e símbolo X i e lèter aki nos ta haña tambe den e nòmber FELIXIANA.

Felister lo por a referí tambe na Felix Curiel ku a yama su barku Maria Luisa.



JuanLorenzo Emerenciana

Skol sekundario pa edukashon spesial

PHILIPSBURG – Minister di Edukashon, Kultura, Hubentut i Deporte, Rodolphe Samuel, ta informá tokante introdukshon di un skol sekundario pa edukashon spesial na Sint Maarten Vocational Training School (SMVTS).

E inisiativa tin komo meta pa topa e nesesidatnan úniko i krea un ambiente inklusivo i solidario pa nan proseso di edukashon.

Minister Samuel ta orguyoso pa anunsiá e inisiativa akí pa sigurá ku kada studiante tin akseso na edukashon di kalidat, dunando nan oportunidat pa kresementu personal.

Aktualmente e populashon di studiante na SMVTS ta inkluí studiantenan ku ta bini for di Prins Willem Alexander Primary School (PWAS), studiantenan kende tin e kalifikashon pa drenta den edukashon di labor orientativo, LOE i enseñansa dirigí riba labor, AGO, despues di prueba, studiantenan ku no a logra yega e kaminda di enseñansa pràktiko básiko,

PKL i studiantenan for di otro skol sekundario pa pa motibu di vários rason a kai afó.

Debí na e variashon di nivel di inteligensia di e studiantenan, tin un nesesidat pa SMVTS proveé nivel di edukashon sekundario integral riba tur nivel. E plan ta pa separá e studiantenan den dos grupo. Studiantenan mester demostrá e abilidat pa ta eksitoso komplementando e edukashon preparatorio vokashonal sekundario, PSVE, enseñansa di fishi sekundario preparativo, VSBO, lo kontinuá nan edukashon ku e programa di VSBO, suministrá dor di SMVTS.



Proyekto piloto dermatologia digital via Saba Cares eksitoso

THE BOTTOM -- Saba Cares, huntu ku Kuido i Hubentut Karibe Hulandes, ZJCN, a finalisá un proyekto piloto di tres luna pa baha e tempu di espera pa dermatologia.

E dòkter di kas ta konsultá ku un dermatólogo online, di manera ku ta posibel pa e spesialista por duna un konseho rápido for di un distansia.

E dòkter di kas por disidí e ora ei mihó pa kua malesa ta nesesario pa manda un persona pa e dermatólogo di Sint Maarten Medical Center (SMMC) i kua e mes por trata. Saba Cares i ZJCN ta kontentu ku e resultado positivo di e proyekto piloto akí.

Na Saba pashèntnan no tin un dermatólogo standart na disposishon. Un bia den kuater siman un dermatólogo di Sint Maarten ta bin Saba pa konsulta i pashèntnan ta bai SMMC pa tratamentu, pero e tempu di espera a subi.

Pa evitá e problema akí, a investigá e opshon pa hasi uso di konsulta digital. Esaki ta nifiká ku un dermatólogo digital por konsehá dòkternan di kas i pa medio di pòtrèt di pashèntnan, por hasi un evaluashon for di un distansia. Di e manera akí e dòkternan di kas ta haña akseso rápido i efisiente na ekspertisio riba tereno di kuido di kueru.



Meta di e proyekto

Un total di 3 dòkter di kas na Saba Cares i un dermatólogo for di distansia, a interkambiá petishonnan pa konsulta ku otro pa medio di un plataforma digital.

Despues di tres luna a evaluá esaki, kaminda a registrá sifranan tokante tipo di malesa di kueru, kantidat di pashènt ku a keda yudá digitalmente i sí e tempu di espera pa e dermatólogo ku ta bin di bishita a baha.

Evaluashon

Judith Meijer, direktor di Saba Cares: “Saba Cares ta sumamente satisfecho ku e posibilidat nobo akí pa haña klaridat rápido pa nos pashèntnan.

Di e 29 konsultanan digital, den 4 kaso e dòkter di kas na Saba a kita tehido i den 1 kaso, a referí pa e dermatólogo den SMMC. Ta bon ku tin klaridat rápido pa pashèntnan preokupá.”

E resultadonan ta positivo i e proyekto piloto a demostrá ku dòkternan di kas na Saba di e manera akí, por haña ekspertisio di e di dos liña mas rápido i mas fásil.

E dòkternan di kas i e dermatólogo ta eksperensiá e koperashon komo agradabel i signifikativo i tur partido tabata di opinion ku e proyekto piloto tabata un éksito.

Entretantu ZJCN ta bai introdusí e konsultanan dermatológiko digital akí pa medio di un proyekto piloto na Sint Eustatius i Boneiru tambe, pa aya tambe por yuda aseguradonan ku malesanan di kueru, mas rápido i mas fásil.

Riba laman den Noordzee

Investigashon pa yuda prevení kalentamentu

NOORDZEE – Laman i oséano ta hunga un ròl importante den e guera kontra kalentamentu di mundu i esaki ta konta sigur tambe pa Noordzee, pero presisamente kon e ta funshoná. Pa haña sa, 15 sientífiko Hulandes e último dos siman i mei, a hasi investigashon den e parti mas hundu di Noordzee, Noorse Geul. Djárason mèrdia nan a regresá bèk ku nan barku RV Pelagia den haf di Texel.

E último dianan e grupo di Koninklijk Nederlands Instituut voor Onderzoek der Zee (NIOZ), tabata den esfera di húbilo, investigadó Furu Mienis ta konta na telefòn desde e barku.

Danki na wer trankil nan por a ehekutá nan programa kompleto, kaminda hopi biá durante tipo di biahenan asina ta imposibel dor di bientu fuerte.

Awor ta keda trankil pa simannan largu, ounke ku e no tabata asina kayente pa e kosta di Noruega manera e siman ku a pasa na Hulanda.

"Tin biá tabata hopi friu na bordo," Mienis ta atmití. E aire sí e ora ei tabata hopi kayente, esaki ta konta pa e tempu akí di aña sigur ainda pa laman.



Konsiderabel kayente

Ku esaki mesora tambe a indiká un funshon importante di laman i oséano pa sobrebibensia di mundu. Na ménos ku 71 porshento di e superfisie di nos planeta blou, ta konsistí di awa, ku ta tuma 90 porshento di tur kayente èkstra di emishon di CO2 ku ta okashoná dor di hende.

No solamente laman i oséano ta tuma mes tantu CO2 okashoná pa hende, pero tambe mondi, nan tin un funshon importante komo konservadó di karbon. E limanan ku ta tuma e karbon akí, ta senk bai fòndu i ta keda derá.

Ku esaki e CO2 ta keda depositá pa hopi tempu. Miéntras ku serka palu, e CO2 hopi biá dor di bientu ta resultá bèk den atmósfera.

Buki di historia

Noordzee ta un laman relativamente plat, den kua hopi lima èkstra ta krese. De Noorse Geul ta e parti mas hundu, ku ta forma e ruta prinsipal di awa ku ta bai den Oséano Atlántiko. E investigadónan Hulandes akí nan e último simannan a tuma prueba di awa i e te na e profundidat di mas hundu.

E diferensianan ku tabatin den e suela, ta forma den palabra di investigadó Furu Mienis "un buki di historia", esaki ta laga demostrá kon e grado di CO2 a desaroyá den e último míles di aña i prinsipalmente sí e kapasidat di karbon ta baha òf subi.

E último, Mienis ta splika: "E ta hopi posibel sí, pasobra e preshon riba Noordzee ta oumentá. No solamente dor di e konstrukshon di parke di mulina, pero tambe dor di sobre peska, falta di zürstòf i kambio di klima.

E simannan akí por ehèmpel un biá mas nos tabatin di aber ku un falta di sekura. Esei tin efekto riba e awa ku ta drenta Noordzee via di riu."

Área protehá

Dor di akumulashon di tur e pruebanan i otro informashon, e sientífikonan ta hasi entre otro uso di un robòt di awa, un asina yamá 'glider'. Esaki ta un tipo di torpedo ku hala, ekipá ku sensor, ku ta den estado pa midi e temperatura i grado di salu independiente den Noorse Geul.

E lunanan ku ta bini i te asta añanan mes, e investigadónan ta bai studia e informashonnan akumulá. Posiblemente ta bini tambe rekomendashonnan pa protehá sierto parti di e fondo di Noordzee i dun'é e status di área protehá.

Mucha pèrdí a hoga

BRABANT – E mucha hòmber di seis aña kende desde djárason tabata pèrdí den e plas di rekreo na Lith, Brabant, parse di a hoga. A haña su kurpa sin bida djis promé ku mèrdia, Polis a bisa Omroep Brabant.

Henter mainta servisionan di reskate a buska e mucha. A pone un boto ku sonar i a buska tambe ku helikòpter di polis riba e área. Famia di e mucha tambe a buska huntu den e plas. Anochi tambe a buska te 4'or di mardugá den e área.

Servisionan di yudansa di Veteranen Search Team djárason anochi a buska den henter e área, miéntras sambuyadónan a buska den awa.

Tambe a manda mensahe di Burgernet ku den dje e señalamentu di e mucha. Banda di esei, Polis a publiká foto di e mucha.

E mucha huntu ku su famia tabata djárason den e parke di rekreo Lithse Ham. Banda di mitar di shete di atardi, el a disparsé. Famia a laga Brabants Dagblad sa ku e mucha no por landa.



Menos gobierno

Cara di pobresa mas y mas ta birando bisto pa tur hende

ORANJESTAD -- Ayera mainta pa 7.25, un auto a baha caminda y para dilanti di un cas di famia na Tanki Leendert caminda den e auto tabatin un señora tres mucha bisti cu uniforma di scol sinta patras. Un cabayero cu net na e momentonan ey a sali for di e cas pa subi auto y pa bay trabou, a tuma nota di presencia di e auto aki cu e no conoce y ora cu el a mira cu e auto no ta moviendo, el a dicidi di bay controla e situacion.

Papiando cu chauffeur di e auto, e dama a informa cu gasolin a caba cu'ne y cu e no tin placa tampoco pa cumpra esaki pero cu e tin cu tres muchanan pa hiba scol. Su intento pa haya un conoci of famia pa bin busca e muchanan no a resulta loke a pone e cabayero brind'e un man y a dicidi di baha e muchanan na scol y a duna e señora 25 florin pa e cumpra gasolin.

Ta tipo di scenarionan cu mas y mas ta birando frecuente aki na Aruba ya cu pobresa a bati of ta batiendo na porta di cantidad di famia mirando e situacion cu tin, caminda Gobierno ta contento cu IMF ta bisa cu economia ta bon, mientras cu pueblo no ta notando ningun progreso den su cartera.

Otro caso di e tantisimonan cu ta bin dilanti di ta di scol na Noord caminda e situacion di studiantenan cu ta yega scol cu hamber, ta birando dia pa dia mas serio. Un maestro na e scol a informa AWEMainta cu pa mas di cuater luna caba, e ta trece seis sandwich tur mainta y hunto cu mayornan di studiantenan den e klas, nan a percura pa tin 25 sandwich tur dia ya cu hopi di e studiantenan no ta bin cu algo di come y ta conoce cu algun di nan, ta come riba un dia, un solo bes, cu ta despues cu nan yega for di scol, ya cu no tin suficiente pa come tres bes manera mester ta.

Tur dia e sandwichnan ta wordo consumi y den cara di pobresa mas y mas ta birando bisto pa tur hende, menos gobierno.

Algun caso tin alumno cu ta come uno y ta hiba un otro pa un ruman cu tambe ta bayendo mesun scol pero cu tampoco a come. E situacion ta serio e maestra a mustra y apesar cu tin cierto programanan na otro scolnan cu ta percura pa sandwich, e situacion ta sigui bira mas serio y mas grandi hasta cu ausentismo di studiantenan ta birando den algun klas, mas y mas frecuente.

Mientras cu e situacionnan aki por ser mira tur caminda, hasta na momento di haci compra den un supermercado caminda placa di algun hende no ta yega, gobierno di su parti ta ehecutando un vision dirigi totalmente riba ranca placa for di pueblo pa yena caha di gobierno mientras cu pueblo mes ta sigui pasa den situacionnan asina tristo manera den e dos casonan ariba señala.

Candela di mondi a menasa pa kima auto

ORANJESTAD -- Diamars merdia polis y brandweer a bay un tereno pabou di Indian Rock Garden, unda un candela di mondi a expande y yega unda tin algun trailer.

Ta trata di un tereno priva, unda tin algun cuarto i trailer. Brandweer mester a corta e candal pa por drenta e tereno y asina combati e candela di parti paden tambe, evitando cu esaki kima e trailer i cuartonan.

Na e sitio tawata tin polis y dos unidad di brandweer.





Unidadnan di rescate a sali pa señora cu a bira malo

ORANJESTAD -- Diaranson pasa di 11'or Brandweer, Polis y Ambulance por a wordo mira den Boliviastraat. E caya tawata blokia, door di e vehiculonan cu a yega na un adres unda un señora lo a bira malo.

Bomberonan lo tawata tin e tarea pa "kibra" e porta pa asina Paramediconan por a drenta.

Despues cu e porta a wordo habri, Paramediconan a drenta mesora pa duna e señora asistencia medico.

Na e sitio tawata wordo papia cu e señora probablemente a sufri un ataca di curason, y sea ta biba su so of tawata su so e momento ey.



Di Kòrsou i Aruba

Asosashonan médiko a sera akuerdo

WILLEMSTAD-- E Asosiashon di Spesialista di Aruba (ASHA) i e asosashon di staf médiko di Kòrsou (MSCMC) ta anunsiá ku nan a firma un akuerdo di un aña pa mihó kolaborashon entre e dos hospitalnan. E partnership stratégiko ta pa servisio di atenshon médiko di kalidat haltu riba e islanan di Aruba i Kòrsou. Ademas, e akuerdo ta deskribí plannan pa posibel kolaborashon ku personal médikonan di e otro hòhospitalnan ku ta miembro di DCHA (aliansa di hospitalnan di islanan Karibe Hulandes) pa sigui mehorá e kalidat den region.

E panorama di atenshon médiko na Aruba i Kòrsou ta kla pa presensiá un transformashon signifikante na momentu ku ASHA i MSCMC uni forsa. Dor di kombiná eksperensia, rekurso i konosementu, e dos organisashonnan tin komo ophetivo garantisá atenshon médiko di promé nivel na komunidat lokal.



E esfuersonan di kolaborashon ta impliká un fase inisial ekstensivo di investigashon, ku ta kubri vários aspekto krusial pa un implementashon eksitoso di e akuerdo. E implikashonnan legal, métodonan di trabou, inkluyendo protokòli prosesonan, i tambe e integrashon di práktikanan médiko riba e islanan, ta bai wòrdu eksaminá profundo i den e límitenan di e ámbito legal. E investigashon integral lo habri kaminda pa un sistema di kuido integral ku ta benefisiá pashèntan i profeshonalnan médiko.

ASHA i MSCMC ta rekonosé e importansia di kolaborashon entre e islanan. Nan ta eksplorá aktivamente e oportunidat pa partner ku e otro hòspitalnan di Karibe Hulandes pa promové un elevashon di e standardnan médiko di hinter e region.

Trahando huntu por probechá di rekursonan kompartí, i kontribuí na sigui mehorá e servisionan médikonan den e region.

Tantu ASHA komo MSCMC ta komprometí pa garantisá un proseso di integrashon efisiente.

Lo involukrá profeshonalnan médikonan, partidonan di interes i komunidatnan lokal pa rekompilá informashon i aportá na hinter e fase di investigashon.

E enfoke inklusivo aki tin komo ophetivo pa aportá e nesesidatnan i preokupashon di tur partido envolví i fasilitá un transishon pa un sistema di salú mas konektá ku otro. Huntu, nan ta aspirá pa krea un esfera ku ta fomentá inovashon, kolaborashon i ekselensia, lokual na final lo trese mihó resultado i satisfakshon di pashèntnan.

Watapana NV a risibí pèrmit di konstrukshon

WILLEMSTAD-- – Minister Charles Cooper huntu ku Servisio pa Planifikashon Urbano (ROP) a entregá un pèrmit di konstrukshon na Watapana N.V. pa konstrukshon di un "Bed & Breakfast" ku ta akapará 24 kamber.

Watapana ta situá na Berg Altena i e trabounan tin un durashon entre 10 pa 12 luna. E desaroyo ta konta ku un invershon total di 2 mion florin i ta kontribuí komo impulso ekonómiko grandi pa Kòrsou. Banda di esaki e proyekto ta krea alrededor di 40 kupo di trabou na momento di e konstrukshon.



Segun Ministerio di Salubridat no mester drenta pániko

A detektá 2 kaso di lepra

WILLEMSTAD— Resientemente a detektá dos kaso di lepra. Ministerio di salubridat a amplia riba e kasonan djárason 14 di yüni.

Lepra ta un malesa infeksioso króniko kousá dor di un bakteria yamá Mycobacterium leprea, kual por afektá kueru i nèrvionan. Den kasonan ekstremo, si no trata malesa, e por kousa disformashon di entre otro man i pia i por kondusí na pèrdida di bista. E ta un malesa sporádiko na Kòrsou. Esaki ta nifiká ku no ta detekt'é frekuentemente. Sinembargo, e malesa no a keda eradiká na mundu. Ta trata e malesa di lepra ku entre otro antibiótika i na momento ku kuminsá ku tratamentu, un persona no ta kontagiabel mas. Transmishon di lepra por tuma lugá dor di kontakto direkto pa un periodo basta largu ku un persona ku tin e bakteria i ku no ta hañando tratamentu.

Den mayoria kaso, ta trata di kontaktonan serkano, esta famia (nan) /persona (nan) ku ta bibando den mesun kas. Pa hopi aña kasonan di Lepra ta sporádiko na Kòrsou. Por ehèmpel den añanan 2013-2014 tabata tin 3 kaso i na aña 2018 a konstatá un kaso. E aña aki a detektá 2 kaso . Ministerio di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa ta indiká ku basá riba e kasonan sporádiko di Lepra ku ta wòrdu diagnostiká na Kòrsou no tin ningun motibu di pániko.

Juventus vs Young Boys djadumingu

KRALENDIJK--Despues di e partido di futbòl ayera nochi bálido pa Kopa Dia di Boneiru, e torneo aki di futbòl di nos isla ta sigui djadumingu awó 18 di yüni 2023.

Djabièrnè 16 di yüni 2023, a enfrenta e ekiponan Arriba Perú i Independiente.

E partido aki a tuma lugá 8'or anochi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

E partido aki di akuerdo ku e informashonnan, tabata unu ku a primintí di bira otro tremendo partido di e torneo, ku dos ekipo buskando e tres puntonan fo'i dje partido.

Pa djadumingu awó riba Dia di Tata ta enfrentá otro e ekiponan SV Juventus di Antriòl/Playa Pabou i SV Young Boys di Nort Saliña, esaki pa 7'or anochi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon. E partido aki tambe ta primintí di bira otro tremendo partido di e torneo pa Kopa Dia di Boneiru. Un kos ta sigur, despues ku e timnan a reorganisá i ta hasiendo uso di hungadónan hóben, lagando un banda esnan di mas edat, ta notabel ku nos futbòl ta den bon direkshon ku un adelanto sigur.

Tin desaroyonan nobo ku sigur ta na bienestar i adelanto di nos deporte rei futbòl. Asina mester ta tambe, si bo ke tin desaroyo den bo futbòl.

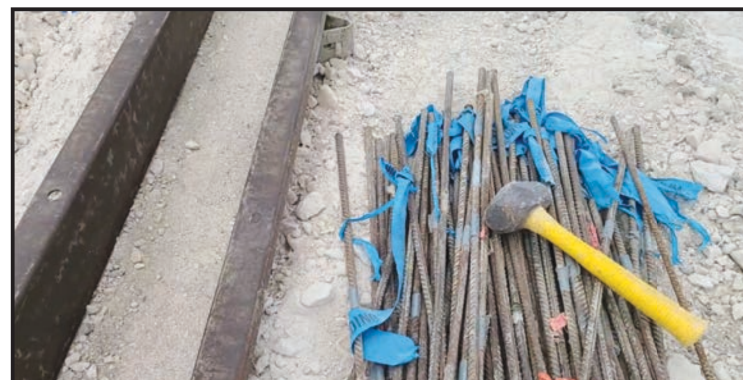
No tin duda den esaki.

Éksito na e ekiponan den e torneo di futbòl di FFB pa Kopa Dia di Boneiru.

Na pista di drag

Trabounan avansando

KRALENDIJK—Trabounan ta avansando na pista di drag na Onima. Djabièrnè 16 di yüni, e promé trùk di betòn a yega na sitio pa kontinuá ku e siguiente fase ku ta bashamentu di betòn. Kolega di BONERIANO, Fittipaldi Pietersz tambe tabata na e sitio i a duna un man. Despues di hopi promesa, porfin ta parse ku praktikadónan di deportenan di drag i `drift` por tin un sitio seif pa por práktika. Ta spera e trabounan sigui avansá pa pronto e pista ta kla.









Resultado dominó djaweps anochi

KRALENDIJK--E resultado di kampionato di Dominó 2023 di djahuebs 15 yüni ta konosí i ta lo siguiente:

Pa loke ta e resutadonan, Elitte v/s Los Amigos 4 – 3.

Geza v/s Real Dinamite 4 – 2.

Strea di Oro v/s Sparta 3 – 6.

Otro siman djamars e kampionato ta kontinuá.

Direktiva di ADR ta deseá tur Tata un felis fin di siman di Dia di Tata.

Tatanan pabien ku boso dia, djadumingu awó.

Zumbifes

Zumbifes parse un spòns koló bibu. Ta ora e muf bo ta sa ku ta trata di un piská. Riba su boka e tin un kos manera un hèngel ku un pida tehido na e punta ku ta parse as. E ta move e hèngel bai bini i ta parse manera ta un bichi ta zueif den awa.

Piská golos ku ta kore bini pa hap e bichi ta hañ'é práktikamente den boka di e zumbifes. Esaki ta djis habri boka i guli e piská. Pa e trampa akí por traha su trabou, e animal ku ta hasi uzo di dje no mester parse piská i zumbifes a logra esaki sin mas. E preis ku e mester a paga pa e kamuflahe tremendo akí ta ku kasi e no por landa mas. Nan ta lastra riba fondo pa por bai dilanti.

Tin zumbifes koló kòrá, hel, oraño i maron. En general e ta adaptá su koló na koló di e spòns mas komun di su habitat. E manchanan skur manera wowo riba su kurpa parse e burakunan den un spòns.

Fuente/foto: Dr. Bart A. De Boer

BIDA DEN LAMAN

